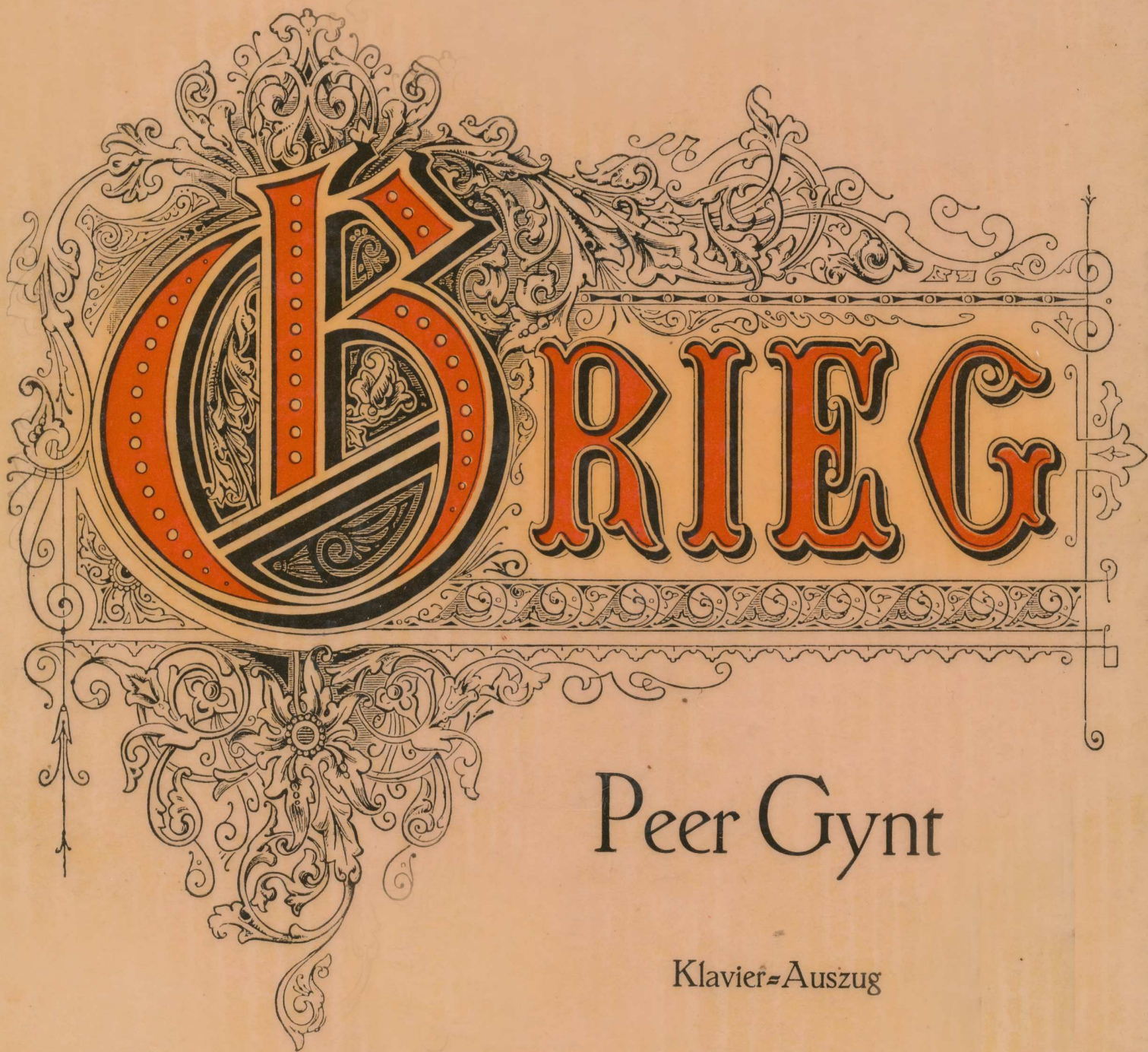


EDITION PETERS

Nr. 3709



Peer Gynt

Klavier=Auszug

(Kogel)

PEER GYNT

DRAMATISCHE DICHTUNG
VON H. IBSEN.

MUSIK VON
EDVARD GRIEG.

KLAVIERAUSZUG
HERAUSGEBEN VON
GUSTAV F. KOGEL.

AUFFÜHRUNG SRECHT VORBEHALTEN
EIGENTUM DES VERLEGERS.

LEIPZIG · C. F. PETERS.

I N H A L T

ERSTER AKT

	Seite
1. Vorspiel. Im Hochzeitshof.	3
2. Norwegischer Brautzug im Vorüberziehen.	9
3. Halling und Springtanz	14

ZWEITER AKT

4. Vorspiel. Der Brautraub. Ingrid's Klage ..	16
5. Szene mit den Saeterinnen	19
6. Schluß der Szene mit der Grüngekleideten	27
7. In der Halle des Bergkönigs	28
8. Tanz der Bergkönigstochter	32
9a. Peer Gynt von Trollen gejagt	34
9b. Szene mit dem Krummen	39

DRITTER AKT

	Seite
10. Vorspiel. Tief im Innern des Nadelwaldes.	42
11. Solvejgs Lied	43
12. Åses Tod	46

VIERTER AKT

13. Vorspiel. Morgenstimmung	48
14. Dieb und Hehler	52
15. Arabischer Tanz	55
16. Anitras Tanz	64
17. Peer Gynts Serenade	67
18. Solvejgs Lied	70

FÜNFTER AKT

	Seite
19. Vorspiel. Peer Gynts Heimkehr	73
20. Solvejgs Gesang in der Hütte	80
21. Nachtszene	80
22. Gesang der Kirchgänger	88
23. Solvejgs Wiegenlied	89

Text und szenische Bemerkungen
nach der vom Dichter genehmigten deutschen Übersetzung von
CHRISTIAN MORGENSTERN.
VERLAG VON S. FISCHER, BERLIN.

Erster Akt.

Vorspiel. Im Hochzeitshof.

Edvard Grieg.
(Komponiert 1874-75, revidiert 1891.)

Allegro con brio.

1.

f Volles Orchester

The musical score is written for a full orchestra and is divided into six systems. The first system is marked '1.' and 'f Volles Orchester'. The second system includes parts for Flute (Fl.), Horns (H.), and Strings (Str.), with dynamics *p* Holzbl. and *f* v. Orch. The third system features *f* v. Orch. and includes a section marked with an asterisk (*). The fourth system is marked *p* Str. Orch. and includes a section marked with an asterisk (*). The fifth system is marked 'A', *pp* Str. Orch., *cresc molto*, *f* v. Orch., and *ff*. The sixth system includes a Horn part marked *ff*.

Poco Andante.

*) Vorschlag ruhig.

Klar. *p* Fl. *p* Hob. *p*

p Harfe

mit Str. *pp*

Holzbl. *p* Klar. *p*

cresc. *f*

Str.

Fl. *p* Klar. *p*

cresc. *f*

B Un poco Allegro.

pp *f r. H.* Viola Solo. (hinter dem Vorhang.)

Poco Andante.

Klar. *p*
 Str. *p* Orch.
 r.H. *f*
 Viola Solo.

(Im Konzertsaal hinter dem Podium.)

f.

pizz. arco

cresc. e stretto

C Poco Andante.

Fl. *p*
 Kl. *f*
 Str. *p*

Viol. *f*
 Harfe *ff molto ten.*
 PK *pp*

Allegro con brio.

V. Orch. *f*

Str. *ff* *f*

Pk.

Str. *ff*

Klar. *pi.H.*

Fag. *pi.H.*

Pk. *Str.*

Hob. *p* *cresc.*

Fl. *p* *cresc.*

piu cresc.

Viol.

f v. Oreh. *p* *f*

This system shows the beginning of the piece. The piano part starts with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) section, and then returns to forte (*f*). The violin part has a melodic line with slurs and accents. There are asterisks (*) under the piano part in the second and fourth measures.

E

p *pp* *cresc. molto* *f* *ff*

The second system continues the piano and violin parts. The piano part has dynamics *p*, *pp*, *cresc. molto*, *f*, and *ff*. The violin part has slurs and accents. There is an 'E' above the staff in the second measure.

pp str.

The third system features a piano part with a *pp* *str.* dynamic marking. The violin part continues with slurs and accents. There is an asterisk (*) under the piano part in the fifth measure.

Fl.

Viol.

Fl.

cresc. *Hr.* *Pos.* *Ped. halten*

The fourth system introduces a horn part (*Hr.*) and a flute part (*Fl.*). The piano part has a *cresc.* dynamic marking. Performance instructions include *Pos.* and *Ped. halten*.

Viol.

p

The fifth system features a piano part with a *p* dynamic marking. The violin part continues with slurs and accents. There is an asterisk (*) under the piano part in the third measure.

cresc. *Ped. halten*

The sixth system features a piano part with a *cresc.* dynamic marking. The violin part continues with slurs and accents. The instruction *Ped. halten* is present. There is an asterisk (*) under the piano part in the fifth measure.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *f*, *ff*, and *pp* Str. A fermata is present over the final measure. A section marked with an asterisk (*) is indicated below the bass line.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *f* and *cresc.*. A section marked with an asterisk (*) is indicated below the bass line.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *ff* v. Orch. and *ff* Str. A section marked with an asterisk (*) is indicated below the bass line.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *f*. A section marked with an asterisk (*) is indicated below the bass line.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes the instruction: (Vorhang schnell auf.) Man sieht Peer Gynt und Åse eilig kommen, das Gespräch beginnt. Dynamics include *f*. Labels include Str. and Holzbl. A section marked with an asterisk (*) is indicated below the bass line.

Sixth system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes the instruction: unmittelbar nach dem letzten Akkord. Dynamics include *pp*, *cresc.*, *f* mit Holzbl. u. Hörn., *più f*, and *fff*. A section marked with an asterisk (*) is indicated below the bass line.

Norwegischer Brautzug im Vorüberziehen.^{*)}

Vor der „Hochzeit auf Hågstadt“ zu spielen.

2. *Alla Marcia.* (♩ = 76.)

pp

A

Das zweite Mal mit Verschiebung. B

mp *sf*

molto leggiero e marcato

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five systems of two staves each. The first system is marked '2.' and 'Alla Marcia. (♩ = 76.)' with a dynamic marking of 'pp'. A section labeled 'A' begins with a slur over the first two measures of the second system. The third system contains a section labeled 'B' with the instruction 'Das zweite Mal mit Verschiebung.' and dynamic markings 'mp' and 'sf'. The fourth system is marked 'molto leggiero e marcato'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Asterisks are placed below the bass staff in several measures.

*) Dieses bekannte Klavierstück (Op. 19 N°2) wurde vom Komponisten an dieser Stelle in die Peer Gynt-Musik eingelegt.

First system of musical notation. The bass clef staff contains a series of chords with a *fz* dynamic marking. The treble clef staff contains a melodic line starting with a *mf* dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of musical notation. Both the bass and treble clef staves continue with their respective parts, maintaining the rhythmic and harmonic patterns established in the first system.

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with a *C* time signature change. Dynamics include *fz*, *cresc.*, *ff*, and *p*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with accents and slurs. The bass clef staff continues with chords. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes a triplet of notes. Dynamics include *fz* and *f*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a sixteenth-note run. Dynamics include *fz* and *f*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

D

dimin. *pp mit Verschiebung* *ppp*

cresc. poco a poco ohne Verschiebung.

f

più f

E

ff e marcato

First system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The left hand has a descending eighth-note line. A fermata is placed over the final chord. Asterisks are located below the first and last measures.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand has a series of chords. A dynamic marking **F** is present. The left hand has a descending eighth-note line. A fermata is placed over the final chord. Asterisks are located below the second and fourth measures.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand has a series of chords. A dynamic marking *sempre più f* is present. The left hand has a descending eighth-note line. A fermata is placed over the final chord. Asterisks are located below the second and fourth measures.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand has a series of chords. A dynamic marking **8** is present. The left hand has a descending eighth-note line. A fermata is placed over the final chord. Asterisks are located below the second and fourth measures.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand has a series of chords. A dynamic marking *sosten.* is present. The left hand has a descending eighth-note line. A fermata is placed over the final chord. Asterisks are located below the second and fourth measures.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand has a series of chords. A dynamic marking **6** is present. The left hand has a descending eighth-note line. A fermata is placed over the final chord. Asterisks are located below the second and fourth measures.

mf dimin.

dim. sempre

p *più p*

pp *bis zum Schluß mit Verschiebung*

pp *più pp*

morendo *ppp*

Halling und Springtanz.

Der Halling wird zuerst hinter der Bühne gespielt und zwar nach den Worten Peer Gynts:

War das nicht eben ein Pfiff?
 Als möcht sich ein Mensch da
 sein Lachen verbeißen?
 Ich will heim zu Mutter.

event. mit Wiederholung bis zum Schluß dieser Szene.

Dann zum zweiten Male (mehrmals wiederholt) beim Beginn der nächsten Szene, auch hinter der Bühne, in der Nähe des den Bauernspielmann darstellenden Schauspielers. Dieser sitzt auf einem hölzernen Stuhl (ohne Lehne) und imitiert das Streichen auf einer „Hardanger“ Geige. (Spielmann und Tanzgruppe im Hintergrund der Bühne.)

Daran schließt sich der Springtanz, der als Haupttanz zu betrachten ist und so lange wiederholt wird, bis der Tanz zu Ende ist.

a.) Halling.

Violine allein.
 Allegretto. (♩ = 112.)

3. *mf*

fz fz p

fz fz p

ff p f p f p f

p fz fz

piu p fz

b.) Springtanz.

Allegro moderato. (♩ = 192.)

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro moderato' with a quarter note equal to 192 beats per minute. The score includes various dynamic markings such as *p*, *fp*, *ff*, *mf*, and *f*. It also features articulation marks like accents (>) and slurs, as well as performance instructions like 'pizz.' (pizzicato) and 'arco' (arco). A triplet of eighth notes is indicated with a '3' over the notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

A

Viol. I. *p*
 H. *p*
 mit Holzbl. u. Hörn.
 * Str. * * *

* Ped simile

p *mf* *p*

mf *p* *mf* *p*

mf *p* *cresc.* *- molto*

B

ff m.d.

dim.

*

Hob.

p

dim.

pp

*

molto

6

C Allegro furioso.

Str.

ff

Bläs.

Andante.

Trp.

pp

Hörn.

pp

Pk.

molto

ff

6

Andante.

p

pp

Szene mit den Säterinnen. Gesang und Melodrama.

Peer Gynt: Das ist Leben! Das kräftigt. Das schafft Genügen!
Zum Teufel mit all den wäßrigen Lügen!

Allegro marcato. (♩ = 112.)

(Laufen über die Berghänge
schreiend und singend.)

Drei Säterinnen. *)1ste Säterin. 2te Säterin. 3te Säterin.

str. trem. Trond im Wal - ge-birg! Trond im Wal - ge-birg! Trond im

5. *ffp* Hörn. u. Holzbl. Str. *p*

Wal - ge-birg! Bård und Kå - re! Bård und Kå - re! Bård und Kå - re!

ffp Hörn. Str. *p*

1ste 2te Troll - pack! wollt ihr schla - fen in un - se - ren

Troll - pack! wollt ihr schla - fen in un - se - ren Ar - men?

ffp Str. *p*

Ar - men? Peer Gynt (spricht):

3te Troll - pack! wollt ihr schla - fen in un - se - ren Ar - men? Nach wem schreit ihr da?

ff

Molto meno Allegro.

Alle drei:

Nach den Trol - - - - len! Nach den Trol - - - - len!

Hörn. Fl. Pic. *p* Pk. *p*

*) Mit ganz freiem Vortrag.
Edition Peters.

Poco più Allegro. (Von hier an streng im Takt.)

(♩ = 116.)

1^{ste} 2^{te} 3^{te}
Trond! Komm mir schmachkend! Bär, komm mir toll! Im Sä-ter, die Kam-mern wer-den euch from-men!

Musical notation for the first system, including piano accompaniment with markings like *p Str. pizz.* and *Hr.*

1^{ste} 2^{te} 3^{te}
Toll ist schmachkend! Und schmachkend ist toll! Fehlt es an Bur-schen, so liebt man 'nen Troll.

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and a *poco ritard.* marking.

più ritard. e cresc. Alle drei. *fz* Peer Gynt. *A a tempo vivo.* (Sich vor Lachen schüttelnd.) 1^{ste}

Fehlt es an Bur-schen, so liebt man 'nen Troll. Wo sind denn die Burschen? Ha! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Die

Musical notation for the third system, including piano accompaniment with markings like *più ritard.*, *cresc.*, *Picc.*, *Holzbl.*, *Pos.*, *Str.*, and *fz*.

(macht ihm lange Nase.) 2^{te} (ebenso.) 3^{te} (ebenso.)
kön-nen nicht kom-men! Die kön-nen nicht kom-men! Die kön-nen nicht kom-men!

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment with markings like *p*, *poco rit.*, and *cresc. molto.*

Alle drei. *ff* 1^{ste} 2^{te} 3^{te}
Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Die kön-nen nicht kom-men! Die kön-nen nicht kom-men! Die

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment with markings like *a tempo*, *ff*, and *fz*.

B^{1ste}
 kön-nen nicht kom-men! Mein Bur-sche, der nann't mich Ver-lobt' und Ver-wand-te.
poco rit. *a tempo* *Flu. Picc.*
pp *pp* *p Str. pizz.*

p *f*
 Da wurd er der Mann von 'ner ält-li-chen Tan-te.
pp *p*

2te *p* *f*
 Mein Bur-sche, der traf 'ne Zi-geun'-rin im Nor-den,
pp *p*

p *f*
 da sind al-le bei-de Land-streicher wor-den.
pp *p*

3te *p* *f*
 Mein Bur-sche ver-gab's un-serm klei-nen Din-ge,
pp *cresc.* *stacc.*

jetzt grient sein Schä-del wo aus ei-ner Schlin-ge. *f* *stacc.* *ff* 1ste *C* Trond im

più cresc. *ffp* Str. Hörn.u. Holzbl.

sich gegen die Bergspitzen.) *2te* *3te* *1ste*
Wal-ge-birg! Trond im Wal-ge-birg! Trond im Wal-ge-birg! Bård und

p Str. *ffp* Hörn.

2te *3te* *1ste*
Kå-re! Bård und Kå-re! Bård und Kå-re! Troll-pack! wollt ihr schla-fen in un-ser-en

p Str. *ffp*

2te Troll - pack! wollt ihr schla-fen in un-ser-en Ar-men?
Ar-men? *3te* Troll - pack! wollt ihr schla-fen in un-ser-en

p Str.

Peer Gynt. *Allegro vivace.* (♩ = 112.)
(Peer Gynt steht mit einem Sprung mitten unter ihnen.) *1ste*
Ar - men? Ich bin ein Troll und habe drei Köpfe! Bist du

ff Str. Hörn. u. Pk. *fp* Viol.

Peer Gynt.

so ein Kerl? Bist du so ein Kerl? Bist du so ein Kerl? Kann

p Hörn. *p* Holzbl. *Ped.halten*

2^{te} *V* 3^{te} *V*

mehr als eure Tröpfe! Zum Sä - - - ter! Zum Sä - - - ter! da ist

cresc. *fz p* *fz* *fz* *Ped.halten*

1^{ste} *V* 2^{te} *V* 3^{te} *V*

Peer Gynt. Met! Ei, laßt ihn fließen! Die - se Nacht wir wol - len das

p *cresc.* *f* *Alle drei.*

Le - ben ge - nie - Ben! Wie glüh - - - hei - ßes Ei - sen er -

p *2^{te} D* *Str.* *p* *Pos.* *Bässe.*

Pk.

fun - kelt und sprü - het! (küßt ihn.) Wie Kinds -

ff *Viol.* *f* *3^{te}* *p*

Fag.

- - aug in schwär - ze - sten Flu - ten er - glü - het!

ff

(gleichfalls) **E** (Peer Gynt tanzt mit allen dreien.)

Viol.u.Fl.in Okt.

ff Hörn.u.Trp. Trgl.

Str.

Hörn.u.Trp.

Becken.

sempre ff

(Die Säterinnen lassen Peer Gynt los, machen den Bergspitzen lange Nasen, schreien und singen.)

Peer Gynt bleibt einen Augenblick im Vordergrund, wie mit sich selber ringend)

Tempo I.

1^{ste} *ff* Trond im Wal - ge - birg! 2^{te} Trond im Wal - ge - birg! 3^{te} Trond im Wal - ge - birg!

Str. *ffp*
Hörn. u. Holzbl.

Ped. halten

1^{ste} Bård und Kä - re! 2^{te} Bård und Kä - re! 3^{te} Bård und Kä - re!

ffp

1^{ste} Troll - pack! wollt ihr schla - fen in un - ser - en Ar - men? 2^{te} Troll - pack! wollt ihr schla - fen in un - ser - en Ar - men?

ffp

Ar - men? 3^{te} Troll - pack! wollt ihr schla - fen in un - ser - en Ar - men? Trübe der Sinn

ff

*) Peer Gynt.
(ganz gegen den Vor - dergrund.)

und lüstern das Sehnen, im Auge Lachen, im Halse Tränen.

Trp.
Hörn.
Str. *ff* molto pesante
Pos. Pk.

*) Diese Repliken müssen sich der Musik möglichst schnell anschließen und in wilder Ekstase hinaus geschleudert werden.
Edition Peters.

(Peer Gynt wirft sich zwischen die Säterinnen und alle tanzen unter dem Folgenden mit immer wilderem Ungestüm über die Höhe, noch eine Weile für den Zuschauer sichtbar.)

Quasi Presto. (♩ = 120.)

Viol. *ff*

v. Orch. *ff*

fff Hörn. marc.

Pos.

fff

fff marc. poco a poco stretto al Fine.

Trp.

Pos.

Hörn.

Trp.

Hörn.

Trp.

(Hier verschwindet Peer Gynt mit den Säterinnen hin-

ter der Höhe. Man hört wildes Gelächter hinter der Bühne.)

Der Vorhang fällt schnell.

fff

Schluß der Szene mit der Grüngekleideten.

Peer Gynt: Am Reitzeug erkennt man
die vornehmen Leute!
(prügelt die Sau und trabt von dannen.)

6. **Presto.**

Viol. *ff*

Str. Orch. *ff*

Fag.

Vorhang fällt.

Holzbl. u. Hörn.

dim.

p

pp

Viola

pp

In der Halle des Bergkönigs.

Einleitung zur sechsten Szene.

(Mit Chor und Tanz.)

Alla marcia e molto marcato. M.M. ♩ = 138.

7.

Hörn. *pp* *sempre staccato e pp*

Vcll. u. K. Baß pizz.

Fag. *8^a bassa*

8.

Fag.

Vcll. u. K. B.

8.

Fag.

8.

Vcll. u. K. B.

8.

Fag.

A

Viol. in Okt.

p Str. Orch. u. Hörn.

Hob. u. Klar. in Okt.

First system of musical notation. The top staff is for Horn and Clarinet in Octave. The bottom staff is for Piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music consists of eighth and sixteenth notes with various rests and dynamics.

Viol. in Okt.

poco a poco cresc. e stretto

Second system of musical notation. The top staff is for Violin in Octave. The bottom staff is for Piano accompaniment. The key signature has two sharps. The music continues with eighth and sixteenth notes, including some triplets.

Hob. u. Klar.

cresc.

Third system of musical notation. The top staff is for Horn and Clarinet. The bottom staff is for Piano accompaniment. The key signature has two sharps. The music features eighth and sixteenth notes with some rests.

Viol. in Okt.

mf e sempre cresc.

Fourth system of musical notation. The top staff is for Violin in Octave. The bottom staff is for Piano accompaniment. The key signature has two sharps. The music includes eighth and sixteenth notes, with some triplets and rests.

Hob. in Okt.

f cresc.

Vorhang auf.

Pos.

Tuba

Fifth system of musical notation. The top staff is for Horn in Octave. The bottom staff is for Piano accompaniment. The key signature has two sharps. The music features eighth and sixteenth notes with various rests and dynamics. A Tuba part is indicated in the bottom right.

(Die alten Trolle singen, die jüngeren tanzen. Gesang und Tanz wird von drohenden Bewegungen gegen Peer Gynt begleitet.)

B Chor der Trolle.

Schlach-tet ihn ab! Be - tört hat der Christ des Dov - re - Al - ten won - nig-ste Maid!
 Più vivo.

ff v. Orch.

Schlach-tet ihn ab! Be - tört hat der Christ des Dov - re - Al - ten won - nig-ste Maid!

fz Schlachtet ihn! Schlachtet ihn!

fz Schlachtet ihn! Schlachtet ihn!

C Schlach-tet ihn ab! Be - tört hat der Christ des Dov - re - Al - ten won - nig-ste Maid!

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of five systems. The first system is marked 'B' and includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'ff' and 'v. Orch.'. The second system is identical to the first. The third system is marked 'fz' and includes the vocal line and piano accompaniment. The fourth system is also marked 'fz' and includes the vocal line and piano accompaniment. The fifth system is marked 'C' and includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part throughout is marked 'v'.

Schlach-tet ihn ab! Be - tört hat der Christ des Dov - re - Al - ten won - nig-ste Maid!

D (Alle die folgenden Repliken werden von Bewegungen gesteigerter Wut begleitet.) (Nach und nach rücken die Trolle Peer Gynt immer mehr

Schlachtet ihn! Schlachtet ihn! Schlachtet ihn!

zu Leibe und ihre Haltung wird immer bedrohlicher; bei den Worten des Dovre Alten: „Eis euch ins Blut“ ziehen sie sich sogleich zurück.)

Schlachtet ihn! Schlachtet ihn! Ob ich ihn in den Finger schneid?

Ein junger Troll:

Schlachtet ihn! Darf ich ihn an den Haaren reißen? Schlachtet ihn! Laßt mich ihn in den Schenkel beißen! Schlachtet ihn! Dafern er im Salz-laug zu pökeln ist...?

Ein anderer: Eine Trolljungfer: Trollhexe: (mit einem Kochlöffel.)

Schlachtet ihn! Soll ich ihn am Spieß braten oder im Hafen schmoren? Schlachtet ihn! Eis euch ins Blut.

Eine andere: (mit einem Schlächtermesser.) Der Dovre- Alte: (langsam und mit höchster Kraft.)

*) Die Fermaten so kurz wie möglich halten.
Edition Peters.

Tanz der Bergkönigstochter.

Der Dovre-Alte:

... Laß, Spielmaid, nun deine Harfe uns ergötzen!
 Spring, Tanzmaid, uns den Dovretanz vor!

(Die Trolle nehmen am Tanze teil, indem sie Gruppen um die Bergkönigstochter bilden. Die Spielmaid schlägt die Dovreharfe zu Anfang jedes Taktes. Der Tanz ist der Musik entsprechend parodistisch und unschön gedacht.)

Allegretto alla burla. (♩ = 96.)

Fl. u. Hob. in Okt.

8. Viola Hörn.
 Harfe
 Vcl. u. K. B.

Pedalwechsel mit jedem Takte.

A

mf

Ped. simile

cresc.

B

Viol. Picc. u. Klar. in Okt.

Ped. simile

The musical score is for a piece titled 'Tanz der Bergkönigstochter' (Dance of the Mountain Princess). It is in 2/4 time, marked 'Allegretto alla burla' with a tempo of quarter note = 96. The key signature has two sharps (D major or F# minor). The score is arranged for piano, with various woodwind and string parts. The piano part features a complex rhythmic pattern with many triplets and sixteenth notes. There are several dynamic markings: *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo). There are also performance instructions like 'Pedalwechsel mit jedem Takte.' (pedal change every measure) and 'Ped. simile' (pedal simile). The score is divided into sections A and B. The edition is by Peters, number 10156.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations and slurs.

Second system of musical notation, marked with a 'C' above the staff. It continues the melodic and harmonic development with similar rhythmic patterns.

Presto. (Doppio movimento.)

Third system of musical notation, starting with a dynamic marking of *f*. It includes eighth-note triplets and other rhythmic figures.

Fourth system of musical notation, featuring triplet markings and dynamic markings such as *f* and *p*.

Fifth system of musical notation, marked with a 'D' above the staff. It includes dynamic markings like *f/p* and *p*, and a *cresc.* (crescendo) marking.

Sie macht einen grotesken Sprung und bleibt bis zum Schlußakkord in burlesker Stellung.

Sixth system of musical notation, featuring a 'Hob. Solo' marking and a *longa* tempo change. It includes dynamic markings like *fz*, *p*, *dim.*, *molto*, and *ff*.

Peer Gynt von Trolen gejagt. (Melodrama.)

Die jungen Trolle:

Spielen wir nicht erst Kauz und Weih?
Isegrimm? Funkelkatz und Graumaus?

Der Dovre-Alte:

Aber schnell!_ Ich schnarch mein Gift derweil aus. (ab.)

Presto.

Viol. I.
Viol. II.

9a

ff

Viola

*) Peer Gynt:
(von den jungen
Trolen gejagt.)

Laßt mich, (Will durch den
Teufelspack! Schornstein hinauf.)

Die jungen Trolle:
(laut gesprochen.)
Kobolde!

Holzbl. *fz*

Hörn. *fz*

Trp. *fz*

Veil. *pp*

K.B.

Wichte!

Beiß ihn von
hinten!

Peer Gynt: (Will hinab durch
die Kellerluke.)

cresc. -

A

Au!

Viola

Hörn. *fz*

pp

Veil. u. K.B.

Trolle:

Macht alles dichte! (ihm nach.)

cresc. -

Der Hof troll:

B Wie die Kleinen
sich freun!

fz

pp

cresc. -

*) Die Fermaten müssen möglichst kurz gehalten und die Repliken schnell gesprochen werden.

Peer Gynt: (zu einem kleinen Trolljungen,
der sich in sein Ohr festgebissen hat.)
Laß los, Höllenbrut! (Sie kämpfen.)

Der Hoftroll: (schlägt den
Jungen auf die Finger.)
Willst du wohl Schlingel!
Das ist königlich Blut.

Peer Gynt:
Ein Rattenloch! (läuft hin.)

Trolle:
Wichtelvolk!

Werg in die Kerbe.

Peer Gynt:
Die Rangen verstehn
ihr verruchtes Gewerbe.

Trolle:
Zerfetzt ihn!

Peer Gynt:
Ach, wär man
klein wie 'ne Maus.

Die jungen Trolle.
(unwimmeln ihn.)

Schließt den Ring!

Picc.

Peer Gynt: (jammernd.)
Ach, wär ich
eine Laus! D (fällt um.)

Die jungen Trolle: Auf die Augen ihm

jetzt! (werfen sich über ihn.)

fff (Fortwährendes Geschrei und Getöse auf

der Bühne bis zur nächsten Replik Peer Gynts.)

Ped. mit jedem Takte

Peer Gynt:
Hilf, Mutter,
ich sterbe:

Hörn. (Die Trolle lassen
von ihm ab. Peer

pp *pp*

Voll. u. K.B. *Ped. halten*

Gynt lauscht sprachlos vor Angst.)

(Das nächste *fff* muß unmittelbar nach den

Glocke (in der Ferne)

Worten „Schellen im Gebirg! Der Schwarzrock fährt aus.“ einsetzen.)

Die Trolle flüchten unter Geheul und Getöse.
Die Halle stürzt zusammen; alles verschwindet.

cresc. molto *fff* v. Orch.

dim.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of rhythmic patterns and chords. A small asterisk (*) is placed below the staff.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings: *p* (piano) for the piano part, and *ff* (fortissimo) for the brass parts. Specific instruments are labeled: *Pk.* (Percussion), *Pos. Tuba* (Trumpet), *Bläs.* (Brass), and *Gr. Trom.* (Drum). The system concludes with an asterisk (*) and a double bar line.

Third system of musical notation. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The string section is labeled *Str.* and woodwinds are labeled *Str. u. Holzbl.*. The system ends with the instruction *cresc. molto* (crescendo molto) and an asterisk (*).

Fourth system of musical notation. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is used for the *V. Orch.* (Violin Orchestra). The system concludes with an asterisk (*) and a double bar line.

Fifth system of musical notation. It features the instruction *rit. molto* (ritardando molto) and the letter *A* above the staff. The percussion part is labeled *Pk.*. The system ends with an asterisk (*) and a double bar line.

Sixth system of musical notation. It includes the dynamic marking *fff* (fortississimo) for the *Tamtam* (Cymbal) and *p* (piano) for the piano part. The system concludes with an asterisk (*) and a double bar line.

attacca subito

Szene mit dem Krummen.

(Melodrama mit Chor.)

Eine Stimme in der Finsternis.

Ich selbst.

Peer Gynt: Freie Bahn!

Die Stimme: Einen Umweg gemacht! Groß genug ist der Plan.

Peer Gynt: (will an einer andern Stelle hindurch, stößt aber auf Widerstand.)

Wer bist du?

(Stockfinsternis. Man hört Peer Gynt mit einem großen Ast um sich hauen und schlagen.)

Peer Gynt:
Gib Antwort!
Wer bist du?

9b

Andante. (♩ = 76.)

Str. *pp trem.*

Hörn. *ff pp*

Ped. halten

Die Stimme: Ich selbst.
Kannst du eben das sagen?

Peer Gynt: Ich kann sagen was ich will; und mein Schwert kann dich erschlagen! Sieh dich vor! Hui, hei, da fällt's auch schon sausend! König Saul erschlug hundert; Peer Gynt erschlug tausend! (schlägt und haut) Wer bist du?

Die Stimme:
Ich selbst.

Peer Gynt:
Das dumme Gered
kannst du dir sparen,
das keiner versteht.
Was bist du?

ff pp

ff pp

ff pp

Die Stimme: Nur einer Peer Gynt, der sich immer wieder erhebt! Der Krumme, der tot ist und niedergebroschen! Der Krumme, der tot ist, und der Krumme, der lebt.

Peer Gynt: (wirft den Ast weg.) Die Wehr ist verhext; muß die Faust denn ans Werk! (Schlägt sich durch.)

Die Stimme: Ja, trau du nur auf deine Faust, deine Knochen! Hihi, Peer Gynt, so gewinnst du den Berg.

Peer Gynt: (kommt zurück.) Hin und zurück, 'sist der gleiche Weg... Hinaus und hinein, 'sist der gleiche Steg! Da ist der! Dort! Rings, wo ich mich weise! Wähn ich mich draußen, steh ich mitten im Kreise. Nenn dich! Laß sehn dich! Was bist du, Verkapptes?

Die Stimme:
Der große Krumme.

Peer Gynt: Schau, schau!
Erst war das Rätsel schwarz,
jetzt scheint es grau. Bahn
frei, Krummer!

Die Stimme: Herum um
mich, Peer!

Peer Gynt: Durch!
(Schlägt und haut.) Da fiel
er! (Will vorwärts, stößt aber
auf Widerstand.) Hoho! Sind
hier mehr?

ff pp

ff pp

Die Stimme: Der Krumme.

Peer Gynt: (tastet umher) Nicht tot. Nicht lebendig. Ein Gären. Ein Brodeln. Gestaltlos. Und brummend tappt es um einen her wie halbwache Bären! (Schreit.) Schlag um dich!

Die Stimme: Der Krumme ist nicht so toll.

Peer Gynt: Schlag zu!

Die Stimme: Der Krumme schlägt nicht.

Peer Gynt: Er soll!

Die Stimme: Der große Krumme gewinnt ohne Streit.

Peer Gynt: Wär hier bloß ein Zwerg, der mich zwicken möchte! Wär hier bloß ein Troll, nur zehn Monate alt! Bloß daß man nicht so in der Luft herum föchte. Jetzt schnarcht er gar! Krummer!

Die Stimme: Was gibts?

Peer Gynt: Brauch Gewalt!

Die Stimme: Der große Krumme gewinnt alles mit der Zeit.

Peer Gynt: (beißt sich in Arme und Hände) Krallen ins Fleisch und ritzende Zähne! Ich muß mein eigen Blut rinnen sehen.

(Man hört etwas wie den Flügelschlag großer Vögel.)

Die Stimme: Ja! Schuh um Schuh.

Allegro. (♩ = 100.) Unsichtbarer Chor. (hinten der Bühne.)
(Vogelschrei.)

Kommt er, Krummer?
Hörn.

Str. u. Holzbl.
Fag. Str. trem.

Die Stimme: Ja! Schuh um Schuh.

All ihr Schwestern, von nah und fern!
Hörn.

Holzbl. Hörn.

Fag. Str.

Die Stimme: Wir haben ihn.

Peer Gynt: Willst du mich retten, Dirn, vor dem Drang, schau nicht so bitter und kummervoll drein! Dein Gesangbuch! Wirbel's ihm mitten ins Aug!

Stellt euch ein!

Hörn. Er tau - - melt.

ff! pp ff p

A

Schwester! her - zu! Schwester! her - zu!

Holzbl. *f*

fp *p* *p*

Peer Gynt:
Zu teuer erkauft
sich ein Menschensein
mit solch einer Stunde
voll zehrender Pein. (Sinkt zusammen.)

Da stürzt er!

fp *cresc. molto* *ff* V. Orch.

(Von ferne hört man
Glockengeläute und
frommen Gesang.)

Nun, Krum-mer, an Leib und Le - ben ihm!

dim. molto

Der Krumme: (schwindet zu nichts zusammen
und ruft mit erlöschender Stimme.)
Er war zu stark.
Weiber standen neben ihm.

Andante. (♩ - 100.)
*) Orgel (hinter der Bühne.)

legato *riten.* *pp* V. Orch.

Vorhang fällt langsam.

*) Die Orgel mit vollem Werk gespielt (4; 8' u. 16') muß so aufgestellt werden, daß ihre Töne, fernem Gesange gleich, nur schwach vernehmbar sind.

Dritter Akt.

Vorspiel.

(Tief im Innern des Nadelwaldes.)

10. **Largo.**

Str. Orch. *pp*

Hörn. *pp dolce*

Vorhang auf.

Str.

Hörn.

Hörn.

Str.

Hörn.

Hr.

Str. *poco cresc.*

Str. *f*

Str. u. Hörn.

Str. *pp*

Str. *ppp*

Solvejgs Lied.

Nach des Komponisten Angabe als Einleitung zur dritten Szene (Hütte im Walde; Peer Gynt und Solvejgs) zu spielen, falls infolge Dekorationswechsels eine längere Pause eintreten muß.

11. *Andante.* (♩ = 72.)

Str. *p* *mf* *p* *pp*

This system shows the beginning of the piece for the string ensemble. It consists of two staves, treble and bass clef, in common time. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The dynamics range from piano (p) to pianissimo (pp). The music features a melodic line in the upper voice with a long slur and a descending sequence of notes.

cantabile

Harfe *mf* Hörn. *p* *m.s.*

This system continues the piece, featuring the Harfe (Harp) and Hörn. (Horns). The Harfe part is marked 'cantabile' and 'mf', while the Horns are marked 'p' and 'm.s.' (mezzo-soprano). The music continues with a melodic line and accompaniment.

Flu. Klar.

Flu. Klar. *cresc.* *f* *dim.*

This system features the Flute and Clarinet parts. The dynamics include 'cresc.' (crescendo), 'f' (forte), and 'dim.' (diminuendo). The music continues with a melodic line and accompaniment.

poco riten. *a*

p

This system shows the piano accompaniment. The tempo is marked 'poco riten.' (poco ritardando) and 'a' (ad libitum). The dynamics include 'p' (piano). The music continues with a melodic line and accompaniment.

tempo

cresc. *f*

This system continues the piano accompaniment. The tempo is marked 'tempo'. The dynamics include 'cresc.' (crescendo) and 'f' (forte). The music continues with a melodic line and accompaniment.

Allegretto tranquillamente. (♩ = 120.)

pp *dolciss.*

♩

♩

♩

♩

♩

♩

poco rit.

♩

♩

♩

♩

♩

♩

*

Andante.
(Tempo I.)

Fl.

Viol.

Harfe

Klar.

Hörn.

Str.

f

p

♩

♩

♩

♩

♩

♩

Bläs.

cresc.

♩

♩

♩

♩

♩

♩

*

f

p

♩

♩

♩

♩

♩

♩

*

poco riten. a tempo

musical notation for the first system, including piano (*p*) and forte (*f*) dynamics, and the instruction *ben ten.*

Allegretto tranquillamente.

musical notation for the second system, including piano (*pp*) dynamics and a double bar line with an asterisk (*).

musical notation for the third system, including piano (*pp*) dynamics.

poco rit.

*Andante.
(Tempo I.)*

musical notation for the fourth system, including *Andante. (Tempo I.)* and piano (*p*) dynamics, and a double bar line with an asterisk (*).

musical notation for the fifth system, including *Str. mf* and piano (*p*) dynamics, and a double bar line with an asterisk (*).

Åses Tod.

Zweimal zu spielen.

Das erste Mal im Orchesterraum vor Beginn der Szene in Åses Stube.

Das zweite Mal während dieser Szene *pp* hinter der Bühne, genau bei den Worten Peer Gynts: Hü, Rappe! Spute dich, Mähre!

beginnend und mit dessen Worten:

Hör auf mit dem Pfortnergetue;

Alt Åse hat freien Paß! schließend.

Andante doloroso. (♩ = 50.)

12.

The musical score is written for piano and orchestra. It consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the string orchestra. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante doloroso' with a quarter note equal to 50 beats per minute. The score begins with a dynamic marking of *p* (piano) for the string orchestra. The piano part starts with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The score includes various musical notations such as chords, arpeggios, and melodic lines. There are two instances of *cresc.* (crescendo) markings in the piano part. The score concludes with a final cadence.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The first measure is marked *ff* (fortissimo). The right hand contains complex chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady bass line. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a melodic line with various ornaments and slurs, while the left hand provides harmonic support with sustained chords and moving bass notes.

Third system of musical notation. The right hand continues its melodic development with slurs and ornaments. The left hand features a prominent bass line with slurs. A *più p* (pianissimo) dynamic marking is present in the middle of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ornaments. The left hand consists of sustained chords and a bass line with slurs.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It begins with a *dim.* (diminuendo) marking. The right hand features a melodic line with slurs and ornaments. The left hand has a bass line with slurs and ornaments. The system ends with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Vierter Akt.

Vorspiel

Morgenstimmung.*)

Allegretto pastorale. (♩ = 60)

13.

Fl.

p dolce

Klar.

Fag.

Viola

Hob.

Str.

Fag.

Fl.

Klar.

Fag.

Viola

Hob.

Str.

Fag.

Fl.

Hob.

cresc.

* Ursprünglich als Einleitung zur fünften Szene dieses Aktes: „Früher Morgen“ komponiert.
Edition Peters.

A

Str.
Bläs.

più f

B

ff
l.H. dim.

p
ff
p

C

molto
ff
dim.

p
p

ff p ff p p *cresc. molto*

* * * *

D ff *dim.*

* *

p tranquillo *dim.* Fl. u. Klar. *pp hervortretend*

Hr.

* * * *

E Str. *dim. e tranquillo* *pp hervortretend*

Vcl. u. Fag.

* * * *

First system of the score, featuring piano accompaniment with a *dim.* marking in the right hand.

Second system, marked *tranquillo* and *pp*. Includes parts for Klarinetten (Klar.), Flöten (Fl.), Hoboken (Hob.), and Hörner (Hörn.).

Third system, continuing the orchestral parts with trills (*tr*) and dynamic markings.

Fourth system, featuring strings (*Str.*) and horns (*Hörn.*) with a first ending bracket labeled '1'.

Fifth system, marked *più tranquillo* and *molto*. Includes parts for Flöten (Fl.), Horns and Clarinets (Hob. u. Klar.), and Bassoon (Fag.).

Sixth system, marked *poco rit.* and *pp*, concluding the page with a double bar line.

Dieb und Hehler.

(Gesangsszene für 2 Baßstimmen.)

Peer Gynt: Gewalt! Gewalt!
Die Ranggen verstehn ihr verruchtes Gewerbe!

Presto.

14.

Str. pp spiccato

(Vorhang auf.)

Fag. u. Hörn.

pp
Voll. u. K.B.

Klar.

Viol.

CRESC.

fp dim.

A

Klar.

Str. pp

Bässe

Hr.

Fag.

fp

Pk.

Str. pizz.

p Dieb (rezitierend).

Wie sie schil - lern und schlek - ken, die Zun - gen der Lan - zen, schau, -

Str. *p*

Holzbl. u. Hr. *pp*

Hehler.

schau! Ich fühl mei - nen Kopf schon im San - de tan - zen, au, au!

Str.

Bläs.

C

Dieb (kreuzt die Arme über der Brust).

Hehler.

au! Mein Va - ter war Dieb; - sein Sohn muß steh - len. Mein Va - ter war

Str. u. Horn. *pp*

Dieb. >

Heh - ler, sein Sohn muß heh - len. Dein Los - - - - - trag er - ge - ben;

Hehler (horcht).

D

(fast flüsternd)

dich selbst - - - - - sollst du le - ben. Schritte im Gebüsch!

dim.

Hr.

pp

pk.

pp

Wenn uns ei - ner er - späht!

pp *fp*

Hörn. Klar. Str.

Dieb.

Tief ist die Höh - - - le

pp *fp*

Hörn. Hr. Fag. Pk.

pp *poco rit.* *a tempo*

und groß der Pro - phet!

pp *p*

Str. Pk.

E (Sie flüchten und lassen die Kostbarkeiten im Stich.)

fp *p* *pp* *ppp*

Viol. Bläs. Fag. Str.

Arabischer Tanz.

(Mit Frauenchor und Solo ad libitum.)

6. Szene (Zelt eines Araberhäuptlings).

Dieses Stück kann, um die Hinzuziehung eines Frauenchors zu vermeiden, nur vom Orchester aufgeführt werden, während eine Schar Mädchen, Anitra an der Spitze, Peer Gynt vortanzten. Der Zwischensatz (A moll) wird von Anitra, der Hauptsatz (C dur) von sämtlichen Mädchen getanzt.

Allegretto vivace. (♩ = 132.)

8

Picc.

15.

pp
Schlagzeug

p

cresc. molto

Frauenchor (ad lib.).

Sopr. u. Alt (unis.)

Der Pro - phet ist erschie - - nen!

Jauchzt zu

f Holzbl.

fz Str. Hörn. u. Trp.

Flö - ten und Tam - bu - ri - - nen!

Der Pro - phet ist er - schie - - nen!

Jauchzt zu Flö - - ten und Tam - bu - ri - - nen!

Der Pro -

Fl.

pp

phet, — der Pro-phet — mit All - weisheit be - ga - - - bet, alle Holzbl. zu

Fl.

pp
Str.

uns, — zu uns ü- bers Sand - meer ge - tra - - - bet.

Fl.

B

Der Pro - phet, — der Pro-phet, der das Rech - te stets trif - - - fet,

Fl.

ff

mp

zu uns, — zu uns durchs Sand - meer ge - schif - - - fet.

Fl.

pp

C

Jauchzt zu Flö - ten Tam - bu - ri - - - - nen!

Der Pro - phet — ist er - schie - nen! Jauchzt zu Flö - ten, Tam - bu - ri - nen!

Der Pro - phet — ist er - schie - nen! Jauchzt zu Flö - ten, zu Flö - ten, Tam - bu -

ri - nen! Der Pro - phet, — der Pro - phet — ist er - schie - nen!

Glanz, der ih- - - nen ent - schlägt?

dim.

dim.

p Hörn.

Str. u. Holzbl.

p dolce

Klar.

Fag.

f

p

Str.

Durch die Wü - - - ste

f

p

Viol.

p

Str. Orch.

kam er. Gold und Per - - len ent - sprang sei - ner Brust.

Wo er hin-kam, ward Glanz und Lust, wo er schied, hat der

poco rit. Sa - mum ge-wü - tet. **H** *a tempo* Durch die Wü - ste kam er,

poco rit. *a tempo* *p* *Vell.* *

kam ge - schmückt er ein - her, wie ein ir - disch Ge -

Vell. *cresc.* *f* *

bor - ner, wie ein ir - - disch Ge - bor - ner! Die

Kaa - - ba, die Kaa - - ba steht leer,

dim. *

selbst hat's be-

cresc. *f* *dim.*

schworen er! Der Pro-

pp *f* *Holzbl.* *Tutti. f*

I
phet ist er-schie-nen! Jauchzt zu Flö-ten und Tam-bu-ri-nen!

fz *Str. Hörn. Trp. u. Schlagzeug* *fz*

Der Pro-phet ist er-schie-nen! Jauchzt zu

fz

Flö-ten und Tam-bu-ri-nen! Der Pro-

p dolce *Fl.* *pp* *ff*

phet, der Pro-phet mit All-weis-heit be-ga--bet, zu

Holzbl.

pp

uns, zu uns ü-ber Sand-meer ge-tra--bet.

Der Pro-phet, der Pro-phet, der das Rech--te stets trif--fet,

Fl.

pp

zu uns, zu uns durchs Sand-meer ge-schif--fet.

Fl.

pp

p

Jauchzt zu Flö-ten, Tam-bu-ri--nen!

Bläs.

p

Str.

Anitras Tanz.

Peer Gynt: . . . Getanzt und gesungen!
Der Prophet will vergessen Erinnerungen.

Tempo di Mazurka. (♩ = 160.)

16.

Str. *mp*
Orch.

p

tr *tr* *tr* *tr*

cresc. *dim.*

pp

f *p* *tr* *tr*

cresc. *dim.* *pp*

f *f*

*) Die Triller ohne Nachschlag.
Edition Peters.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A first ending bracket is present in the right hand, and an asterisk (*) is located in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with melodic lines, including a section marked *fp* (fortissimo piano). The left hand accompaniment includes chords and moving lines. A first ending bracket is present in the right hand, and an asterisk (*) is located in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand features melodic lines with slurs and trills. Dynamics include *fp* and *mp* (mezzo-piano). A section labeled 'A' is indicated above the right hand. The left hand accompaniment includes chords and moving lines.

Fourth system of musical notation. The right hand includes trills (*tr*) and slurs. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo). The left hand accompaniment includes chords and moving lines.

Fifth system of musical notation. The right hand includes trills (*tr*) and slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines.

Sixth system of musical notation. The right hand includes slurs and a section labeled 'B'. Dynamics include *pp* and *fp*. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the right hand. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. An asterisk (*) is located in the left hand.

più cresc.
f
fz

poco rit.
dim.
fz
p

a tempo
p
tr
cresc.

tr
dim.
cresc.
dim.
p

C
pp

1. 2.
f
pp
pp

Peer Gynts Serenade.

Peer Gynt: denn ich bin ein Mann!
 Und ein geachteter Schriftsteller sagt es:
 „Das ewig Weibliche zieht uns an!“

Poco Andante.
 Baryton Solo.

17. *)

Hob. Fl.
 p dim. pp
 Klar. u. Fag.

Allegretto.

1. Ich sperr-te zu_ mein Pa - ra - dies und nahm den Schlüssel
 2. Gen Sü - den schnitt des Kie - les Pflug der Salz - flut schwankend

Str. Orch. *p (pizz.)*

mit. Land. Der Nord mein Schiff vom Stran-de blies, in - des die Schö - nen,
 Wo schlanker Pal - men stol - zer Zug ge - lei - tet blau - er

Holzbl. *f* *cresc.*

die ich ließ, nach - wein - ten mei - nem Schritt, nach - wein - ten mei - nem
 Buch - ten Bug, da steckt' ich es in Brand, da steckt' ich es in

f *dim.* *p* *ritard.*

*) Kann fortbleiben.
 Edition Peters.

Allegro.

Schritt.
Brand.

Viol. Fl. u. Klar.

Str. u. Hörn.

* * * *

Tempo I.

3. Ein Wü - sten - schiff er - klet - tert' ich, ein Schiff auf Bei - nen vier.

Holzbl.

p

Auf - schäumt es un - term Spo - renstich, ich bin ein Vo - gel; fan - ge mich, vom

fp

cresc.

Zweig ich ti - ri - lier! vom Zweig ich ti - ri - lier! A -

rit. *a tempo*

rit.

dim. *p*

tranquillo e dolce

ni - tra, Pal - men - most! Wer mäß von dir ge - nug sich zu! — Selbst

Vcll. *pp* Fl. *p* *r.H.* Vcll.

der An - go - ra - zie - ge Käs — ist kaum ein halb so süß Ge - äs,

Hob. *p* Fl. *p*

A - ni - tra, ach, denn du! — A - ni - tra, ach, denn du! — A -

ten. poco a poco

Allegro molto.

(Er spielt die Laute bis zum Schluß des Stückes.)

ni - tra, ach, denn du! —

lento *lento* Viol. Fl. u. Klar. Str. u. Hörn.

p *molto* *ff*

Solvejgs Lied.

Peer Gynt: - - - ihre Taten unecht; - -
Und die Weiber, - ein unbeständig Geschlecht! (ab.)

Bei den Aufführungen in Christiania wird die Bühnen-Einrichtung mit Erfolg so geändert: Peer Gynt bleibt nach den letzten Worten auf der Szene und läßt sich, in tiefes Sinnen versunken, auf einer Steinbank nieder, so daß das Folgende wie ein Traumgesicht Peer Gynts aufzufassen ist. Der Hintergrund teilt sich und man erblickt in den Wolken das vom Dichter gezeichnete Bild: Sommertag. Hoch im Norden. Eine Hütte im Hochwald. Solvejg, licht und schön, sitzt und spinnst draußen im Sonnenschein. - (Vermag die Schauspielerin das Lied nicht selbst zu singen, so kann es von einer Sängerin hinter der Bühne vorgetragen werden. Orchesterbegleitung auch hinter der Bühne.)

Un poco Andante.

(Vorhang auf.)

18.

Str. *p* *mf* *p* *pp* Fl. Klar. *pp*

(Solvejg, in sich versunken, hat soeben aufgehört zu spinnen.)

(tranquillo)

sempre tenuto *p* Der Win-ter mag schei-den, der Früh-ling vergehn, ja, der Früh-ling ver-gehn,

Str. Orch. *p*

mf *cresc.* der Som-mer mag ver-wel-ken, das Jahr ver-wehn, ja, das Jahr ver-wehn;

Fl. u. Kl. *cresc.*

*

p *poco rit.* *a tempo* du keh-rest mir zu-rück-ke, ge-wiß, du wirst mein, ge-wiß, du wirst mein, ich

Fl. u. Kl. *p* *poco rit.* *a tempo*

*

Con moto. *f* *tranquillo* *pp* hab' es ver-spro-chen, ich har-re treu-lich dein, ich har-re treu-lich dein. Ah!

f

*

indem sie wieder spinnt.)

Allegretto tranquillamente.

pp una corda

dim. *poco rit.* *dolce* **Tempo I. (Andante.)**

poco rit. Fl. Cl. Viol. *pp*

B (Sie hört auf mit spinnen.)

Gott hel-fe dir, wenn du die Son-ne noch siehst, die Son-ne noch siehst.

Str. Orch. *f* *tre corde* *p*

Gott se-gne dich, wenn du zu Fü-ßen ihm kniest, zu Fü-ßen ihm kniest.

Fl. Cl. *cresc.* *cresc.*

C

Ich will dei-ner har-ren, bis du mir nah, bis du mir nah, und

p *p* *poco rit.* *a tempo* *mf*

mf *p* *poco rit.*

har-rest du dort o - ben, so tref-fen wir uns da, so tref-fen wir uns da! Ah!

f *dim.* *mp*

The first system features a vocal line in treble clef with lyrics and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *f*, *dim.*, and *mp*. There are slurs and accents over the vocal line. A double bar line with an asterisk (*) is present in the piano part.

Allegretto tranquillamente.

pp una corda

The second system is a piano accompaniment in grand staff, continuing the key signature of three sharps and 3/4 time. It begins with the dynamic *pp una corda*. The texture consists of chords and arpeggiated figures.

mf

The third system continues the piano accompaniment in grand staff. It features a dynamic marking of *mf* and includes slurs and accents over the melodic lines.

dim. *poco rit.* *Tempo I.* *dolce*

poco rit. Fl. Klar. *pp* Viol.

The fourth system shows the piano accompaniment and the entry of orchestral instruments. The piano part has dynamics *dim.*, *poco rit.*, and a triplet of eighth notes. The tempo changes to *Tempo I.* with the instruction *dolce*. Flute (Fl.), Clarinet (Klar.), and Violin (Viol.) parts are introduced with a dynamic of *pp*. A double bar line with an asterisk (*) is present.

a tempo *tre corde*

Str. *p* *cresc.* *f* *p* *pp*

The fifth system is a piano accompaniment in grand staff, marked *a tempo tre corde*. It features dynamics *p*, *cresc.*, *f*, *p*, and *pp*. The system concludes with a double bar line and a final *pp* dynamic.

Fünfter Akt.

Vorspiel.

Peer Gynts Heimkehr.

(Stürmischer Abend an der Küste.)

19. **Allegro agitato.** (♩ = 126)

Fl. Picc. u. Hob.

V. Orch. *f*

Str.

Klar. u. Fag. in Okt. *p*

Fl. Picc. u. Hob.

V. Orch.

Klar. u. Fag.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. There are dynamic markings *p* and *f*, and a section marked with an asterisk (*) at the end.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The bass line has a *p* marking. The system concludes with a section marked with an asterisk (*).

Third system of the musical score. The bass line begins with a *p* marking. The system ends with a section marked with an asterisk (*).

Fourth system of the musical score, starting with a section labeled 'A'. The treble clef part has a *ff* marking and is labeled 'Trp. u. Hörn.'. The bass line has a *p* marking. The system ends with a section marked with an asterisk (*).

Fifth system of the musical score. The treble clef part has a *p* marking and is labeled 'Hörn.'. The bass line has a *pp* marking and is labeled 'Vcl. u. K.B.'. The system ends with a section marked with an asterisk (*).

Sixth system of the musical score. The bass line has a *pp* marking. The system concludes with a section marked with an asterisk (*).

Klar. Str.

* Vell. u. K.B.

This system features a piano accompaniment with a treble clef staff and a bass clef staff. The bass clef staff contains a complex rhythmic pattern of eighth notes. Above the piano part, there are two staves: the top one is for Clarinet (Klar.) and the bottom one is for Strings (Str.). The Clarinet part has a melodic line with a dynamic marking of *v*. The Strings part has a rhythmic accompaniment. A double bar line is present. Below the piano part, there is a section marked with an asterisk (*) and the text "Vell. u. K.B.", with a dynamic marking of *v*.

This system continues the piano accompaniment from the previous system, showing the treble and bass clef staves with their respective musical notations.

Hob. Klar.

pp

This system introduces the Horn (Hob.) part in the top staff, which has a melodic line with a dynamic marking of *pp*. The Clarinet (Klar.) part is also present in the top staff. The piano accompaniment continues in the bottom two staves.

This system continues the piano accompaniment and the Clarinet part from the previous system. It includes a section marked with an asterisk (*) and a dynamic marking of *v*.

Klar.

pp

This system features the Clarinet (Klar.) part in the top staff with a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment continues in the bottom two staves.

This system continues the piano accompaniment and the Clarinet part from the previous system. It includes a section marked with an asterisk (*) and a dynamic marking of *v*.

Hob. *p*

Fl. *p* *cresc.* Viol.

Hörn. *dim.* *p*

B *v. Orch. ff* Trp. Hörn. *p* *f* Hörn. Fag.

Hörn. *p* *dim.*

Fl. *fp* Str. *fp* Vell. *legato* K.B. *fp* Fl. *fp* Viol.

Fl. *fp*
Hörn. *f*
Fag. *f*
Bässe. *f*

Fl. *fp*
Viol. *fp*
Hörn. *f*
Fag. *f*
Bässe. *f*

fp
f

fp
fp
f

Picc. *fz*
fz
fz
fz

C *fff* v. Orch. *dim.* *pp* Hr. *pp*
pp Vcll.

Fag.

V. Orch. *fff*

dim.

Hr. *pp*

Fag.

Holzbl. u. Trp.

V. Orch. *ff*

pp Pos. *fz* *ff*

Holzbl. u. Trp.

Holzbl. u. Trp.

pp Pos. *fz* *ff*

Fl. Trp. u. Hörn. *ff*

Holzbl. u. Pos.

Holzbl.

fp Str.

Hörn. *fz*

Str. u. Fag.

Fl. u. Kl.
 Fl. V.
 Trp. u. Hörn.
 Pos.
 Hörn.
 Str.

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part includes staves for Flute (Fl.), Trumpets (Trp.), and Horns (Hörn.). The bass clef part includes staves for Trombones (Pos.) and Strings (Str.). Dynamics include *ff* and *fp*. There are asterisks (*) and a double bar line with repeat dots at the end.

Hr.
 Str. u. Pos.

This system continues the grand staff. The treble clef part includes Horns (Hr.). The bass clef part includes Strings (Str.) and Trombones (Pos.). Dynamics include *fp*. There are asterisks (*) and a double bar line with repeat dots at the end.

Fl.
 Str.
 Hr.

This system continues the grand staff. The treble clef part includes Flute (Fl.) and Horns (Hr.). The bass clef part includes Strings (Str.). Dynamics include *fp* and *dim.*. There are asterisks (*) and a double bar line with repeat dots at the end.

Fl.
 Str.

This system continues the grand staff. The treble clef part includes Flute (Fl.). The bass clef part includes Strings (Str.). Dynamics include *fp* and *dim.*. There are asterisks (*) and a double bar line with repeat dots at the end.

F
 Hr.
 Fag.
 Str.
 Pk.

This system continues the grand staff. The treble clef part includes Flute (F), Horns (Hr.), and Bassoon (Fag.). The bass clef part includes Strings (Str.) and Percussion (Pk.). Dynamics include *pp* and *morendo*. There are asterisks (*) and a double bar line with repeat dots at the end.

Str.
 Pk.

This system continues the grand staff. The treble clef part includes Strings (Str.). The bass clef part includes Percussion (Pk.). Dynamics include *pp*. There are asterisks (*) and a double bar line with repeat dots at the end.

Solvejgs Gesang in der Hütte.

Peer Gynt: Lüge! Kein Meerweib! - Nägel, Planken,
Schloß wider tückische Koboldgedanken! -

20. **Andante.**
Solvejg (singt in der Hütte).



Nun ist hier zur Pflingst - fei - er al - les be - reit, ja —
al - les be - reit. Lie - ber Jun - ge mein in der Fer - ne,
bist du noch weit, du — bist noch weit? Dein
Werk, — das har - te, schaff's nur — ge - mach, schaff's nur — ge - mach; ich
war - te, ich war - te, wie ich dir's ver - sprach, wie ich — dir's ver - sprach.

Peer Gynt:

Eine die Treue hielt, — und einer der vergaß.
Einer, der ein Leben verspielt, — und eine, die wartend saß.
O, Ernst! — Und nimmer kehrt sich das um!
O, Angst! — *Hier* war mein Kaisertum!

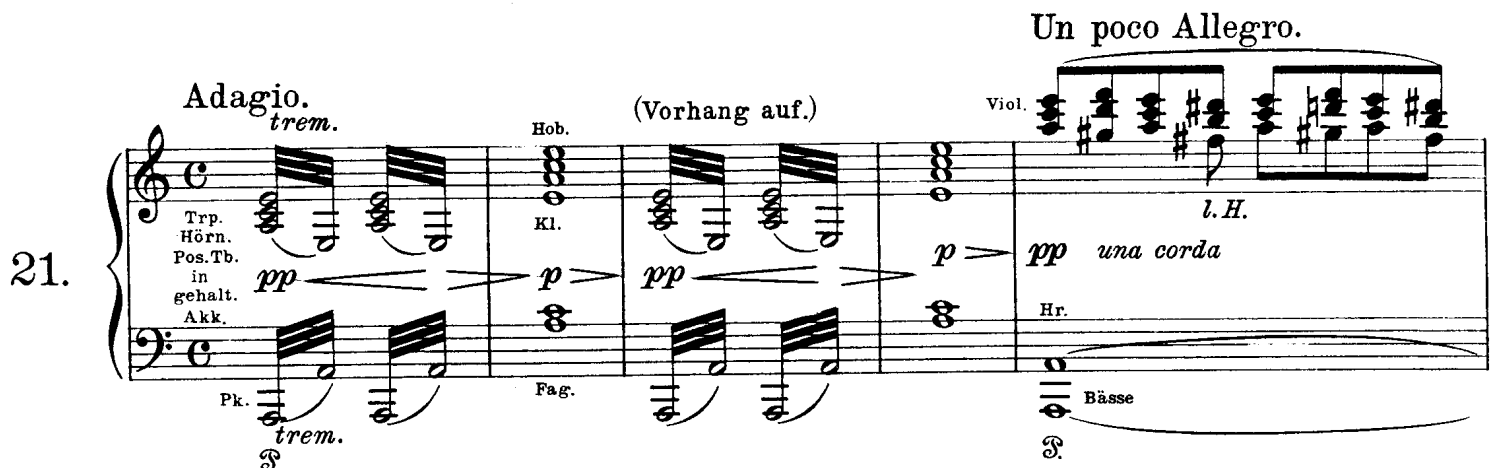
(in den Wald hinein ab.)

Nachtszene.

Melodrama mit Chor.

(Nacht. Kiefernwald. Ein Waldbrand hat gewütet.)

21. **Adagio.** *trem.* (Vorhang auf.) **Un poco Allegro.**



Trp. Hörn. Pos. Tb. in gehalt. Akk. Pk. *trem.* Hob. Kl. Fag. Viol. *l. H.* Hr. Bässe

pp *p* *pp* *p* *pp* *una corda*

(Peer Gynt kommt durch den Wald gehastet.)

l.H. pp

l.H. pp

Peer Gynt:
 Asche, Nebel, Wolken, Staubes-
 Bauherr, schwing den Zauberstab!
 Über Pesthauch faulen Laubes
 Wölb ein übertünchtes Grab!
 Dunst, Traum, totgeboren Wissen-
 Damit sei der Grund umrissen,
 Drüber sich der Turm der Lüge
 Stein um Stein zusammenfüge.
 Flucht vor Ernst und Scheu vor Buße
 Prahl vor ihm mit frechem Gruße
 Allen Richtungen der Rose:
 Dies schuf Peer Gynt, der Große!

rit. ppp

Peer Gynt (lauscht):
 Welchein neuer Und am Boden (stößt mit dem Fuß danach.)
 wie von Kindern? Spuk und Greuel rollen Knäuel! Wollt ihr mich am
 Gehen hindern? (Er geht weiter.)

Andante. Fl. Str. p pp Klar. Str. p Viol. fp trem. tre corde

Chor (hinter der Szene). Sopr. u. Alt } unisono.
 Ten. u. Baß }
 (Peer Gynt bleibt stehen und lauscht.)
 Die Knäuel.

Bläs. Viol. Wir sind Ge-dan-ken (4. 8, 16') (Orgel hinter der Szene)

Peer Gynt:
 hast du gedacht uns, tan-zen auf schlanken Fü-ßen gemacht uns?
 Einer kam durch mich ans Licht; -
 ward ein schiefer, schieler Wicht!

Hr. pp

A Poco più animato.

Wir hät - - - ten sol len wie

Fl. u. Klar. in Okt. Picc.

Str. *f* *p*

Hörn. *

Vö - - - gelins Blau-e, statt hier zu rol - len

Trp. Hörn. u. Fag. *f* *p* *f* *f*

Hörn. *

Peer Gynt (stolpert):
Knäuel! Tropf! Was fällt dir ein!
Stellst dem eignen Vater Bein! (flüchtet)

als Garn - - knäu - el, grau - e.

Trp. Hörn. Viol. Str. Orgel Pos. Pk. *ff*

Bläs. Viol. Str. *f* *p* *f*

Welke Blätter (fliegen vor dem Winde).
Wir sind ei - ne Lo - sung; hast du ge - spro - chen uns? Des Staubs Lieb - ko - sung hat

Orgel *f*

B Poco più animato.

kläglich ge-bro-chen uns. Der Wurm zer-

Fl. u. Klar. in Okt. Picc. Str. Hörn. *

fraß uns bis zu Ske- - let-ten; dein

Trp. Hörn. u. Fag. *

Geiz ver-gaß, uns um Fruch-

Orgel *

Peer Gynt: Kam doch nicht umsonst auf Erden;- Köntt noch bester Dünger werden.

- te zu bet-ten.

Trp. Hörn. Viol. Bläs. Viol. Str. Pk. Str. *

(Sausen in den Lüften.) C

Wir sind Lie-der; hast du ge-sun-gen uns?

Orgel f *

Poco più animato.

Tau - send-mal nie - der. hast du ge - zwun - gen uns. In

Fl. u. Kl.

Str.

dei - - - ner See - le la - - - gen und

Picc.

Hörn.

* * *

harr - ten wir; - nim - - mer nun war - ten wir.

Trp. Hörn. u. Fag.

* * *

Gift in dei - ne

Orgel

* * *

Peer Gynt:
 Gift in dich, du dumm
 Gesing, hätt ich Zeit
 zu Versgekling? (schlägt sich durch Gebüsch.)

Keh - le!

Trp. Hörn. Str. Pk.

Viol. Bläs. Viol.

Str.

* * *

D Tautropfen (tropfen von den Zweigen).

Wir sind Zäh-ren, hast du ver-gos-sen uns?

Orgel *f*

Win-ter zu weh-ren, war einst er-schlossen uns. *Fl. u. Kl.* Dein

Poco più animato.

Str. *p*

Herz rief lei-se; - du blie - - - best

Picc.

Hörn.

acht-los. Nun starrt's von Ei - - se,

Peer Gynt: Hab' geflennt in Dovreschlosse, - flog zuletzt doch in die Gosse.

und wir sind macht-los.

Trp. Hörn.

Orgel

Str. *ff*

Pk.

Pos.

Peer Gynt:
Dein, mir auch noch
verwünschtes Treiben
was ich nicht tat, an-
zuschreiben! (hastet
davon.)

Aases Stimme (aus der Ferne):
Pfui, so ein Hingejag.
Schön hast du umgekippt!

Schnee fiel den ganzen Tag;

Andante.

dammt.

trem.

fff V. Orch. *ffz* *fffz*

Str. Orch. *p una corda* *p* *pp*

Pk. *dim.* Hr.

arg ward ich eingestippt. Falsch hast gefahren mich; sah nichts vom Schlosse; Der Teufel hielt mit der Hühnerstallsprosse.

Peer Gynt:
's Beste, sich von hier zu drücken. Zu den Sünden, die dich plagen, Adagio.
auch noch die des Teufels tragen, 's ist zu schwer für einen Rücken. (Eilig ab.)

p *p* *pp* *pp*

Pk. *rit.*

Un poco Allegro. (Tempo I.)

Viol. *pp sempre una corda*

Viol. Hob. *

(Vorhang fällt langsam.)

Fag. *

pp *ppp*

Pk. *rit.* *8^a bassa.....**

Gesang der Kirchgänger.

Peer Gynt: Man mag drüber schreiben: „Hier ist
niemand begraben;“ Und dann—! Ja, —
das Dann hat noch keiner gekannt.

Langsam.

Chor.
(unisono)

22.

O Mor - - gen - stun - de, da Zun - gen des

Gei - - stes wie *cresc.* Schwer - ter her - nie - der - ge -

flammt! Aus En - - kel - mun - de den Geist _____ nun

preist es in Lie - dern, dem Him - mel ent - stammt.

NB. Die Harmonien sind nur zur Einstudierung beigelegt. Bei der Aufführung wird *ohne* Begleitung hinter der Bühne gesungen.

Solvejgs Wiegenlied.

Peer Gynt: Mutter, Weib; Magd
ohne Schuld und Fehle!
Birg mich denn in deiner Seele!

(Peer Gynt klammert sich an Solvejg fest und verbirgt das Angesicht in ihrem Schoß. Langes Schweigen.)

Lento. (♩ = 72.)

23.

Str. *pp*
Orch. *pp*
con Pedal
cresc.

A (Die Sonne geht auf.)

Des Knopfgießers Stimme:
Wir sehn uns am letz- und dann wird sich zeigen,
ten Kreuzweg, Peer; ich sage nicht mehr.

f

Solvejg (hebt ihr Haupt, leise singend):

Schlaf, du teu-er-ster Kna-be mein!

Ich will wie-gen mein

ppp
mit Harfe

Kind und wachen.

Still mir im Schoße hat's ge - lauscht dem Sang,

mit

mir gespielt hat es sein Leb - ta - ge lang.

An sei-ner Mutter Brust mag

poco animata

B *poco animata*
mf

tranquillo *poco animato*

gern es sein all sein Leb-ta-ge lang, Gott seg-ne es fein! An meinem Her-zen laß ich's

tranquillo *poco animato*

dolce *pp* *mf*

tranquillo

ger-ne ruhn all sein Leb-ta-ge lang; so müd ist es nun. Schlaf, du teu-er-ster

tranquillo

pp

Kna-be mein! Schlaf! Schlaf! Ich will wie-gen mein Kind und wa-chen.

pp

cresc. *D* *molto tranquillo* *rit.*

Schlaf! Schlaf! Ich will wie-gen mein Kind und wa-chen, schlaf du teu-er-ster

molto *rit.*

pp *f*

ff *a tempo, ma tranquillo. (Vorhang fällt sehr langsam.)*

Kna-be mein!

p *f* *p* *pp*